



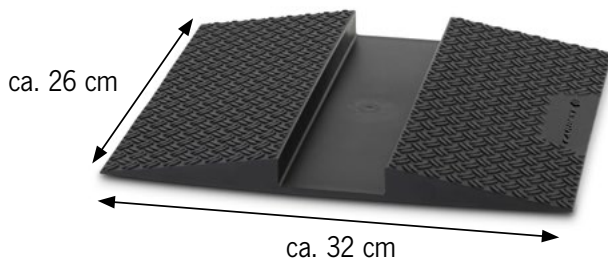
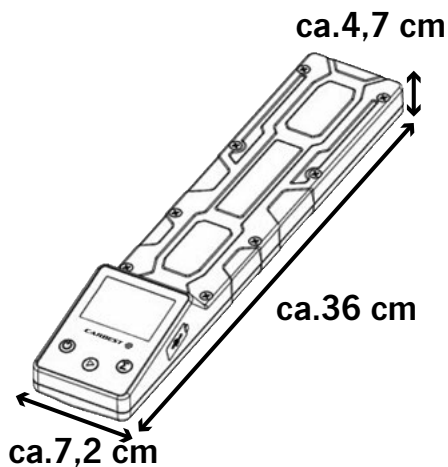
Digitale Wohnmobil-/Caravanwaage

Digital motorhome/caravan scale

912280



DE – BENUTZERHANDBUCH
EN – USER'S INSTRUCTION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
ES – MANUAL DEL USUARIO
FR – MANUEL D'UTILISATION
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING
FI – KÄYTTÖOHJE
DK – BRUGERHÅNDBOG
SE – ANVÄNDARMANUAL



Optionales Zubehör • Art.-Nr.: 912001:

Auffahrrampe für digitale Waage.

Erleichtert das Auffahren und verhindert das Wegrutschen der Waage. Aus robustem Kunststoff. Farbe: Schwarz. (Lieferung ohne Waage).



Optional accessories • Item no.: 912001:

Drive-on ramp for digital scale.

Makes it easier to drive on and prevents the scale from slipping. Made of robust plastic. Color: black. (delivery without scale).



DE

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE ELEKTRONISCHE WAAGE IN BETRIEB NEHMEN.

EN

Mit der elektronischen Reisemobil-/Caravanwaage kontrollieren Sie das Gesamtgewicht und die Stützlast Ihres Anhängers, Wohnmobils, Wohnwagens und anderer Fahrzeuge. Das Messprinzip beruht auf der Einzelmessungen jedes Rades. So kann auf einfache Weise das Gesamtgewicht des Fahrzeugs oder Anhängers ermittelt werden.

IT

SPEZIFIKATIONEN

ES

Größe:	360 x 72 x 47 mm
Gewicht:	1,28 kg
Batteriespezifikationen:	3,7 V, 600mAh Lithium-Polymer-Batterie
Eingangsspannung/Strom:	SV I 0,6A
Akkukapazität:	15 Stunden (ca. 60 Einsatzrunden)
Wasserdichtigkeit:	IP44

FR

NL

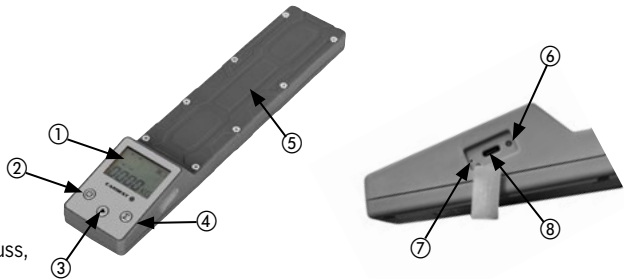
FI

ÜBERSICHT AUFBAU

DK

SE

- ① Digitales Display
- ② Ein/Aus-Taste
- ③ Modustaste
- ④ SUM-Taste
- ⑤ Lastbereich
- ⑥ Batterieanzeige
- ⑦ Resettaste
- ⑧ USB TYP-C Ladeanschluss, Ladekabel enthalten



WARNUNG!

1. Waage nicht für Gewichte über 1500 kg geeignet.
2. Das Display sollte nicht durch schwere Gegenstände eingedrückt werden.
3. Nach jedem Gebrauch ist das Gerät sorgfältig zu reinigen. Die Caravanwaage darf nicht in Wasser getaucht oder über längere Zeit in feuchter Umgebung verwendet/gelagert werden.
4. Beim Wiegen des Objektes beträgt die Genauigkeitstoleranz 2,5%.
5. Stellen Sie sicher, dass die Caravanwaage auf einer ebenen und harten Oberfläche verwendet wird.
6. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Ihrem Fahrzeug/Anhänger über das Display fahren.

EIN-/AUSSCHALTEN

Zum Einschalten  drücken und zum Ausschalten  3 Sekunden lang gedrückt halten.

EMPFOHLENE VERWENDUNG

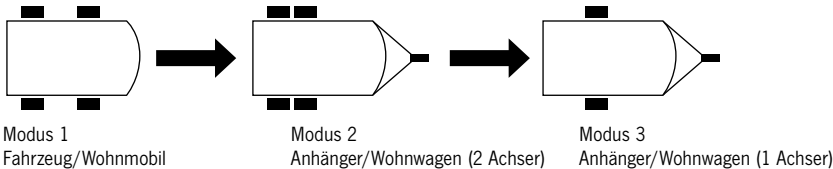
- Positionieren Sie die Waage rechtwinklig vor den Reifen.
- Starten Sie das Fahrzeug, lösen Sie die Bremse vollständig und vermeiden Sie es, das Gaspedal zu betätigen.
- Fahren Sie gleichmäßig und langsam auf die Waage.
- Es wird empfohlen, den Rückwärtsgang zu verwenden.

RESETTASTE

Wenn das Display oder die Ein/Aus-Funktion ausfällt bzw. das Gerät nicht mehr reagiert, betätigen Sie die Reset-Taste, in dem Sie einen dünnen, spitzen Gegenstand (z. B. Kugelschreiberspitze oder eine aufgebogene Büroklammer) in die kleine Öffnung ⑦ einführen. Die Waage wird nun in die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

MODUSTASTE

- 1. Zum Starten Ein/Aus-Taste drücken
- 2. Halten Sie die SUM-Taste ④ gedrückt und drücken Sie dann die Modustaste ③, um den Modus zu wechseln
- 3. Es stehen drei Modi zur Auswahl, siehe Abbildung unten.



Programm 1: Wiegen eines Wohnwagen/Anhängen mit Einzelachse

Programm 2: Wiegen eines Wohnwagen/Anhängen mit Doppelachse

- 1. Positionieren Sie die Waage auf einen möglichst ebenen und harten Untergrund.
- 2. Waage einschalten durch Drücken der Taste ②.
- 3. Wählen Sie eines der folgenden 3 Programme aus. Halten Sie die Taste ④ gedrückt und drücken Sie die Taste ③ um zwischen den Programmen zu wechseln.
- 4. Drücken Sie 1x die Taste ③, nun sollte das Stützrad blinken
- 5. Fahren Sie das Stützrad auf die Waage
- 6. Sobald das Gewicht blinkt, können Sie das Stützrad von der Waage entfernen.
- 7. Drücken Sie 1x die Taste ③, nun sollte das linke Rad (Fahrerseite) blinken
- 8. Positionieren Sie die Waage rechtwinklig, etwa 5-10 cm vor dem Rad, sodass der Lastbereich sich unter dem Rad befindet.
- 9. Fahren Sie so langsam wie möglich über die Waage. Je langsamer Sie fahren, umso genauer ist die Messung.
- 10. Bei einer erfolgreichen Messung wird das Gewicht angezeigt, sollten Sie zu schnell über die Waage gefahren sein, wird auf dem Display ein „Jaguar“ angezeigt. Wiederholen Sie Schritt 9.
- 11. Drücken Sie Taste ③ um das nächste Rad auszuwählen.
- 12. Wiederholen Sie Schritt 8-10 bis Sie alle Messungen durchgeführt haben.
- 13. Nachdem Sie alle Messungen durchgeführt haben, drücken Sie wie folgt:
 - 1 x Taste ④: Gesamtgewicht
 - 2 x Taste ④: Reset

Programm 1	Programm 2
Wohnwagen/Anhängen mit Einzelachse	Wohnwagen/Anhängen mit Doppelachse
Deichsel/Stützrad	Deichsel/Stützrad
Linkes Rad wiegen	Linkes Rad wiegen
Rechtes Rad wiegen	Rechtes Rad wiegen
Gesamtgewicht	Gesamtgewicht
Zu schnell über die Waage gefahren. Führen Sie die Messung erneut aus.	
Symbol blinkt Symbol leuchtet	

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

Programm 3	
Wohnmobile und sonstige Fahrzeuge	
Linkes Vorderrad wiegen	
Linkes Hinterrad wiegen	
Rechtes Vorderrad wiegen	
Rechtes Hinterrad wiegen	
Gesamtgewicht linke Fahrzeugseite	
Gesamtgewicht rechte Fahrzeugseite	
Gesamtgewicht des Fahrzeugs	
 Symbol blinkt  Symbol leuchtet	

Programm 3:**Wiegen eines Reisemobils oder Fahrzeuges**

1. Positionieren Sie die Waage auf einen möglichst ebenen und harten Untergrund.
2. Waage einschalten durch Drücken der Taste ②.
3. Wählen Sie eines der folgenden 3 Programme aus. Halten Sie die Taste ④ gedrückt und drücken Sie die Taste ③ um zwischen den Programmen zu wechseln.
4. Drücken Sie 1x die Taste ③, nun sollte das linke Vorderrad (Fahrerseite) blinken
5. Positionieren Sie die Waage rechtwinklig, etwa 5-10 cm vor dem Rad, sodass der Lastbereich sich unter dem Rad befindet.
6. Fahren Sie so langsam wie möglich über die Waage. Je langsamer Sie fahren, umso genauer ist die Messung.
7. Bei einer erfolgreichen Messung wird das Gewicht angezeigt, sollten Sie zu schnell über die Waage gefahren sein, wird auf dem Display ein „Jaguar“ angezeigt. Wiederholen Sie Schritt 6.
8. Drücken Sie die Taste ③, um das nächste Rad auszuwählen
9. Wiederholen Sie Schritt 6-8 bis Sie alle Messungen durchgeführt haben.
10. Nachdem Sie alle Messungen durchgeführt haben, drücken Sie wie folgt:
 - 1 x Taste ④: Gesamtgewicht
 - 2 x Taste ③: Gewicht der Fahrerseite
 - 3 x Taste ③: Gewicht der Beifahrerseite
 - 4 x Taste ④: Reset

ENTSORGUNGSHINWEISE

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (kenntlich gemacht durch die durchgestrichene Mülltonne). Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Der Verbraucher ist nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen der Städte und Gemeinden kostenlos zurückgeben. Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei Ihrer Stadtverwaltung.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter der Reimo-Eigenmarke „Carbest“, vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

PLEASE READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE SCALES.

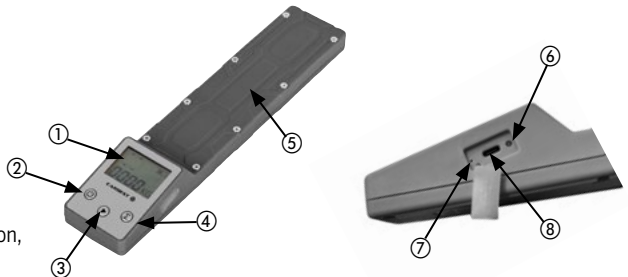
With the electronic caravan scale, you can check the total weight and drawbar load of your trailer, motorhome, caravan and other vehicles. The measuring principle is based on the individual measurement of each wheel. This makes it easy to determine the total weight of the vehicle or trailer.

SPECIFICATIONS

Size:	360 x 72 x 47 mm
Weight:	1.28 kg
Battery specifications:	3.7 V, 600mAh lithium polymer battery
Input voltage/current:	SV I 0.6A
Battery capacity:	15 hours (approx. 60 rounds of use)
Water resistance:	IP44

OVERVIEW

- ① Digital Display
- ② ON/Off button
- ③ Mode button
- ④ SUM button
- ⑤ load range
- ⑥ Battery indicator
- ⑦ Reset button
- ⑧ USB TYP-C charging connection, charging cable included



WARNING!

1. Do not use the scale for weights over 1500 kg.
2. The operating display should not be compressed by heavy objects.
3. The product should not be immersed in water or used/stored in a humid environment for a long period of time.
4. When weighing the object, the accuracy tolerance is 2.5%.
5. Ensure that this product is used on a flat and hard surface.
6. Please ensure that you do not drive over the display with your vehicle/trailer.

SWITCH ON/OFF

Press  to switch on and hold  for 3 seconds to switch off.

RECOMMENDED USAGE

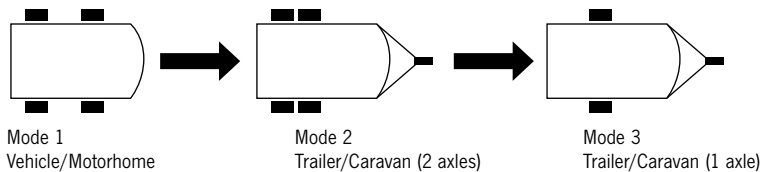
- Position the scales at a right angle in front of the tyres.
- Start the vehicle, release the brake completely, and avoid pressing the accelerator.
- Drive at a steady pace through the designated area.
- Reverse mode is recommended to use.

RESET BUTTON

If the display or the on/off function fails or the device no longer responds, press the reset button by inserting a thin, pointed object (e.g. the tip of a ball pen or a bent paper clip) into the small opening. The scale will now be reset to the factory settings. The scale is now reset to the factory settings.

MODE BUTTON

- 1. Press on/off button to start.
- 2. Press and hold the SUM button ④ and then press the mode button ③ to change the mode.
- 3. There are three modes to choose from, as shown below.



Programme 1:
Weighing a caravan/trailer with single axle

Programme 2:
Weighing a caravan/trailer with double axle

- 1. Place the scales on as level and hard a surface as possible.
- 2. Switch on the scale by pressing button ②.
- 3. Select one of the following 3 programmes. Press and Hold button ④ and press button ③ to change programmes.
- 4. Press button ③ once, the axle wheel should now flash.
- 5. Place the axle wheel on the scales.
- 6. As soon as the weight flashes, you can remove the axle wheel from the scales.
- 7. Press button ③ once, the left wheel (driver's side) should now flash.
- 8. Place the scales about 5-10cm in front of the wheel so that the load area is under the wheel.
- 9. Drive over the caravan scales as slowly as possible. The slower you drive, the more accurate the measurement will be.
- 10. If the measurement is successful, the weight is displayed, if you have driven too fast over the scales, a „Jaguar“ will appear on the display, repeat step 9.
- 11. Press button ③ to select the next wheel.
- 12. Repeat steps 8-10 until you have taken all the measurements.
- 13. After you have carried out all measurements, press as follows:
1x button ④ : Total weight
2x button ④ : Reset

Programme 1	Programme 2
Trailer/Caravan (1 axle)	Trailer/Caravan (2 axles)
Support wheel	Support wheel
Weigh left wheel	Weigh left wheel
Weigh right wheel	Weigh right wheel
Total weight	Total weight
You have travelled too fast over the scales, please weigh again	
Symbol flashes Symbol lights up	

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

EN

IT

ES

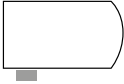
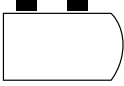
FR

NL

FI

DK

SE

Programme 3	
Motorhomes and other vehicles	
	
Weighing the left front wheel	
	
Weighing the left rear wheel	
	
Weighing the right front wheel	
	
Weighing the right rear wheel	
	
Total weight left side of vehicle	
	
Total weight right side of vehicle	
	
Total weight of the vehicle	
 Symbol flashes  Symbol lights up	

Programme 3:**Weighing a motorhome or other vehicle**

1. Place the scales on as level and hard a surface as possible.
2. Switch on the scale by pressing button ②.
3. Select one of the following 3 programmes. Press and hold button ④ and press button ③ to change.
4. Press button ③ once, the left front wheel (driver's side) should now flash.
5. Place the scales about 5-10cm in front of the flashing wheel so that the load area is under the wheel.
6. Drive over the caravan scales as slowly as possible. The slower you drive, the more accurate the measurement will be.
7. If the measurement is successful, the weight is displayed, if you have driven too fast over the scales, a „Jaguar“ is shown on the display, repeat step 6.
8. Press button ③ to select the next wheel
9. Repeat steps 6-8 until you have taken all the measurements
10. After you have carried out all measurements, press as follows:
 - 1 x button ④: Total weight
 - 2 x button ③: Driver's side weight
 - 3 x button ③: Passenger side weight
 - 4 x button ④: Reset

DISPOSAL INSTRUCTIONS

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices and batteries must not be disposed of with household waste (indicated by the crossed-out dustbin). Their components must be recycled or disposed of separately, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to the environment if disposed of improperly. According to the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), consumers are obliged to return electrical and electronic equipment free of charge at the end of its service life to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose by towns and municipalities. Further information can be obtained directly from your local council.

WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as “Reimo” or “we”), provides a three-year warranty on the products sold under its own “CARBEST” brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;

- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer’s warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer’s warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer’s warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

PRIMA DI UTILIZZARE LA BILANCIA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO.

EN

Con la bilancia elettronica per roulotte è possibile controllare il peso totale e il carico del timone del rimorchio, del camper, della roulotte e di altri veicoli. Il principio di misurazione si basa sulla misura individuale di ogni ruota. In questo modo è facile determinare il peso totale del veicolo o del rimorchio.

IT

ES

SPECIFICHE

Dimensioni:	360 x 72 x 47 mm
Peso:	1.28 kg
Specifiche della batteria:	3.7 V, 600mAh batteria ai polimeri di litio
Tensione/corrente di ingresso:	SV I 0,6A
Capacità della batteria:	15 ore (circa 60 giri di utilizzo)
Resistenza all'acqua:	IP44

FR

NL

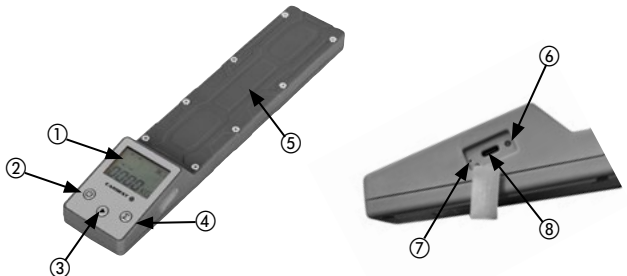
FI

DK

SE

PANORAMICA

- ① Display digitale
- ② Pulsante ON/OFF
- ③ Pulsante di modalità
- ④ Pulsante SOMMA
- ⑤ gamma di carico
- ⑥ Indicatore della batteria
- ⑦ Pulsante di reset
- ⑧ Connessione di ricarica USB TYP-C, cavo di ricarica in dotazione

**ATTENZIONE!**

1. Non utilizzare la bilancia per pesi superiori a 1500 kg.
2. Il display operativo non deve essere compresso da oggetti pesanti.
3. Il prodotto non deve essere immerso in acqua o utilizzato/conservato in un ambiente umido per un lungo periodo di tempo.
4. Quando si pesa un oggetto, la tolleranza di precisione è del 2,5%.
5. Assicurarsi che il prodotto sia utilizzato su una superficie piana e dura.
6. Assicurarsi di non passare sopra il display con il proprio veicolo/rimorchio.

INTERRUTTORE ON/OFF

Premere  per accendere e tenere premuto  per 3 secondi per spegnere.

USO CONSIGLIATO

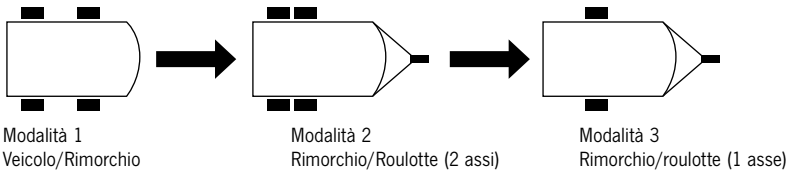
- Posizionare la bilancia ad angolo retto davanti ai pneumatici.
- Avviare il veicolo, rilasciare completamente il freno ed evitare di premere l'acceleratore.
- Guidare a velocità costante attraverso l'area designata.
- Si consiglia di utilizzare la modalità retromarcia.

PULSANTE DI RESET

Se il display o la funzione di accensione/spegnimento non funzionano o il dispositivo non risponde più, premere il pulsante di reset inserendo un oggetto sottile e appuntito (ad esempio la punta di una penna a sfera o una graffetta piegata) nella piccola apertura. La bilancia viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica. La bilancia è ora ripristinata alle impostazioni di fabbrica.

PULSANTE DI MODALITÀ

- 1. Premere il pulsante di accensione/spengimento per iniziare.
- 2. Tenere premuto il pulsante SOMMA ④ e poi premere il pulsante modalità ③ per cambiare la modalità.
- 3. È possibile scegliere tra tre modalità, come illustrato di seguito.



Programma 1: pesatura di una roulotte/rimorchio con asse singolo

Programma 2: pesatura di una roulotte/rimorchio con doppio asse

- 1. Posizionare la bilancia su una superficie il più possibile piana e rigida.
- 2. Accendere la bilancia premendo il pulsante ②.
- 3. Selezionare uno dei 3 programmi seguenti. Tenere premuto il pulsante ④ e premere il pulsante ③ per cambiare programma.
- 4. Premere una volta il pulsante ③ ; la ruota dell'asse dovrebbe ora lampeggiare.
- 5. Posizionare la ruota dell'asse sulla bilancia.
- 6. Non appena il peso lampeggia, è possibile rimuovere la ruota dalla bilancia.
- 7. Premere una volta il pulsante ③ , la ruota sinistra (lato guida) dovrebbe ora lampeggiare.
- 8. Posizionare la bilancia a circa 5-10 cm davanti alla ruota, in modo che l'area di carico sia sotto la ruota.
- 9. Passare sopra la bilancia il più lentamente possibile. Più lentamente si guida, più precisa sarà la misurazione.
- 10. Se la misurazione è andata a buon fine, viene visualizzato il peso; se si è passati troppo velocemente sopra la bilancia, sul display appare un "Jaguar"; ripetere il punto 9.
- 11. Premere il pulsante ③ per selezionare la ruota successiva.
- 12. Ripetere i punti 8-10 fino a quando non sono state effettuate tutte le misurazioni.
- 13. Dopo aver effettuato tutte le misurazioni, premere come segue:
 - 1x pulsante ④ : Peso totale
 - 2x pulsante ④ : Azzeramento

Programma 1	Programma 2
Rimorchio/roulotte (1 asse)	Rimorchio/Roulotte (2 assi)
Ruota d'appoggio	Ruota d'appoggio
Ruota di pesatura sinistra	Ruota di pesatura sinistra
Pesare la ruota destra	Peso della ruota destra
Peso totale	Peso totale
La bilancia è stata superata troppo velocemente, si prega di pesare di nuovo	
Il simbolo lampeggia Il simbolo si accende	

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

Programma 3	
Camper e altro veicoli	
Pesatura della ruota anteriore sinistra	
Pesatura della ruota posteriore sinistra	
Pesatura della ruota anteriore destra	
Pesatura della ruota posteriore destra	
Peso totale lato sinistro del veicolo	
Peso totale lato destro del veicolo	
Peso totale del veicolo	
 Il simbolo lampeggia  Il simbolo si accende	

Programma 3:**pesatura di un camper o di un altro veicolo**

1. Posizionare la bilancia su una superficie il più possibile piana e rigida.
2. Accendere la bilancia premendo il pulsante ②.
3. Selezionare uno dei 3 programmi seguenti. Tenere premuto il pulsante ④ e premere il pulsante ③ per cambiare.
4. Premere una volta il pulsante ③; la ruota anteriore sinistra (lato guida) dovrebbe ora lampeggiare.
5. Posizionare la bilancia a circa 5-10 cm davanti alla ruota lampeggiante, in modo che l'area di carico sia sotto la ruota.
6. Passare sopra la bilancia il più lentamente possibile. Più lentamente si guida, più precisa sarà la misurazione.
7. Se la misurazione è andata a buon fine, viene visualizzato il peso; se si è passati troppo velocemente sopra la bilancia, sul display viene visualizzato un "Jaguar"; ripetere il punto 6.
8. Premere il pulsante ③ per selezionare la ruota successiva
9. Ripetere i punti 6-8 fino a quando non sono state effettuate tutte le misurazioni
10. Dopo aver effettuato tutte le misurazioni, premere come segue:
 - 1 x pulsante ④: Peso totale
 - 2 x pulsante ③: Peso lato guida
 - 3 x pulsante ③: Peso lato passeggero
 - 4 x pulsante ④: Azzeramento

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Secondo la direttiva europea WEEE, i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici (indicati dalla pattumiera barrata). I loro componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi all'ambiente se smaltiti in modo improprio. Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), i consumatori hanno l'obbligo di restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici istituiti a tale scopo da città e comuni. Ulteriori informazioni possono essere richieste direttamente al comune di residenza.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" e "HOLIDAY TRAVEL" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante: Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310. La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;

- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarci il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo / di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR LA BÁSCULA.

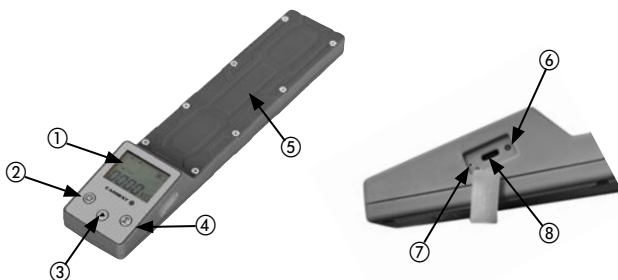
Con la báscula electrónica para caravanas puede comprobar el peso total y la carga de apoyo de su remolque, autocaravana, caravana y otros vehículos. El principio de medición se basa en la medición individual de cada rueda. Esto facilita la determinación del peso total del vehículo o remolque.

ESPECIFICACIONES

Tamaño:	360 x 72 x 47 mm
Peso:	1.28 kg
Especificaciones de la batería:	3.batería de polímero de litio de 7 V y 600 mAh
Tensión/corriente de entrada:	SV I 0,6A
Capacidad de la batería:	15 horas (aprox. 60 rondas de uso)
Resistencia al agua:	IP44

RESUMEN

- ① Pantalla digital
- ② Botón ON/Off
- ③ Botón de modo
- ④ Botón SUM
- ⑤ rango de carga
- ⑥ Indicador de batería
- ⑦ Botón de reinicio
- ⑧ Conexión de carga USB TYP-C, cable de carga incluido



¡ATENCIÓN!

1. No utilizar la báscula para pesos superiores a 1500 kg.
2. La pantalla de funcionamiento no debe comprimirse con objetos pesados.
3. El producto no debe sumergirse en agua ni utilizarse/almacenarse en un entorno húmedo durante un periodo prolongado.
4. Al pesar el objeto, la tolerancia de precisión es del 2,5%.
5. Asegúrese de que este producto se utiliza sobre una superficie plana y dura.
6. Asegúrese de no pasar por encima de la pantalla con su vehículo/remolque.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Pulse  para encender y mantenga pulsado  durante 3 segundos para apagar.

USO RECOMENDADO

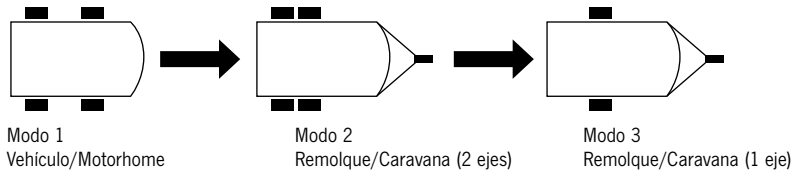
- Coloque la báscula en ángulo recto delante de los neumáticos.
- Arranque el vehículo, suelte completamente el freno y evite pisar el acelerador.
- Conduzca a un ritmo constante por la zona designada.
- Se recomienda utilizar el modo marcha atrás.

BOTÓN DE REINICIO

Si la pantalla o la función de encendido/apagado fallan o el aparato deja de responder, pulse el botón de reinicio introduciendo un objeto fino y puntiagudo (por ejemplo, la punta de un bolígrafo o un clip doblado) en la pequeña abertura. La báscula se restablecerá a los valores de fábrica. La báscula se restablecerá a los ajustes de fábrica.

BOTÓN DE MODO

- 1. Pulse el botón de encendido/apagado para iniciar.
- 2. Mantenga pulsado el botón SUM ④ y, a continuación, pulse el botón de modo ③ para cambiar el modo.
- 3. Hay tres modos para elegir, como se muestra a continuación.



Programa 1: Pesaje de una caravana/remolque con eje simple

Programa 2: Pesaje de una caravana/remolque con eje doble

- 1. Coloque la báscula sobre una superficie lo más plana y dura posible.
- 2. Conecte la báscula pulsando el botón ②.
- 3. Seleccione uno de los 3 programas siguientes. Mantenga pulsado el botón ④ y pulse el botón ③ para cambiar de programa.
- 4. Pulse una vez el botón ③ y la rueda de ejes parpadeará.
- 5. Coloque la rueda de ejes sobre la báscula.
- 6. En cuanto parpadee el peso, puede retirar la rueda de eje de la báscula.
- 7. Pulse una vez el botón ③ y la rueda izquierda (lado del conductor) parpadeará.
- 8. Coloque la báscula a unos 5-10 cm delante de la rueda, de modo que la zona de carga quede debajo de la rueda.
- 9. Conduzca sobre la báscula para caravanas lo más despacio posible. Cuanto más despacio conduzca, más precisa será la medición.
- 10. Si la medición es correcta, se muestra el peso, si ha conducido demasiado rápido sobre la báscula, aparecerá un "Jaguar" en la pantalla, repita el paso 9.
- 11. Pulse el botón ③ para seleccionar la siguiente rueda.
- 12. Repita los pasos 8 a 10 hasta que haya realizado todas las mediciones.
- 13. Una vez realizadas todas las mediciones, pulse de la siguiente manera:
 - 1x botón ④ : Peso total
 - 2x botón ④ : Reiniciar

Programa 1	Programa 2
Remolque/Caravana (1 eje) 	Remolque/Caravana (2 ejes)
Rueda de apoyo	Rueda de apoyo
Pesar rueda izquierda	Pesar rueda izquierda
Pesar rueda derecha	Pesar rueda derecha
Peso total	Peso total
Ha pasado demasiado rápido por encima de la báscula, por favor, vuelva a pesar	
El símbolo parpadea ■ El símbolo se enciende	

DE

EN

IT

ES

FR

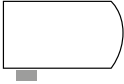
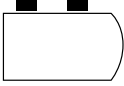
NL

FI

DK

SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Programa 3	
Autocaravanas y otros vehículos	
	
	Pesar la rueda delantera izquierda
	Pesar la rueda trasera izquierda
	Pesar la rueda delantera derecha
	Pesar la rueda trasera derecha
	Peso total lado izquierdo del vehículo
	Peso total lado derecho del vehículo
	Peso total del vehículo
 El símbolo parpadea  El símbolo se enciende	

Programa 3: Pesar una autocaravana u otro vehículo

- Coloque la báscula sobre una superficie lo más plana y dura posible.
- Conecte la báscula pulsando el botón ②.
- Seleccione uno de los 3 programas siguientes. Mantenga pulsado el botón ④ y pulse el botón ③ para cambiar.
- Pulse una vez el botón ③, ahora parpadeará la rueda delantera izquierda (lado del conductor).
- Coloque la báscula a unos 5-10 cm delante de la rueda que parpadea, de modo que la zona de carga quede debajo de la rueda.
- Conduzca sobre la báscula para caravanas lo más despacio posible. Cuanto más despacio conduzca, más precisa será la medición.
- Si la medición es correcta, se muestra el peso, si ha pasado demasiado rápido por encima de la báscula, se muestra un "Jaguar" en la pantalla, repita el paso 6.
- Pulse la tecla ③ para seleccionar la rueda siguiente
- Repita los pasos 6-8 hasta que haya realizado todas las mediciones
- Una vez realizadas todas las mediciones, pulse de la siguiente manera:
 - 1 x botón ④: Peso total
 - 2 x botón ③: Peso del lado del conductor
 - 3 x botón ③: Peso del lado del pasajero
 - 4 x botón ④: Reiniciar

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN

De acuerdo con la directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos y las pilas no deben desecharse con la basura doméstica (indicada con el cubo de basura tachado). Sus componentes deben reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se eliminan de forma inadecuada. Según la Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG), los consumidores están obligados a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida creados a tal efecto por ciudades y municipios. Puede obtener más información directamente en su ayuntamiento.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», «MC CAMPING», «REIMO TENT», «CAMP4» y «HOLIDAY TRAVEL», además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;

- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que: esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

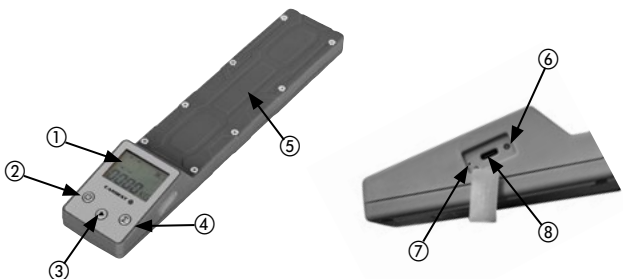
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA BALANCE.

La balance électronique pour caravanes vous permet de vérifier le poids total et la charge d'appui de votre remorque, de votre camping-car, de votre caravane et d'autres véhicules. Le principe de mesure est basé sur la mesure individuelle de chaque roue. Il est ainsi facile de déterminer le poids total du véhicule ou de la remorque.

SPÉCIFICATIONS

Taille :	360 x 72 x 47 mm
Poids : ±51Kg :	1.28 kg
Spécifications de la batterie :	3.7 V, 600mAh batterie lithium polymère
Tension/courant d'entrée :	SV I 0,6A
Capacité de la batterie :	15 heures (environ 60 tours d'utilisation)
Résistance à l'eau :	IP44

VUE D'ENSEMBLE

- 
- ① Affichage numérique
 - ② Bouton ON/Off
 - ③ Bouton de mode
 - ④ Touche SUM
 - ⑤ plage de charge
 - ⑥ Indicateur de batterie
 - ⑦ Bouton de réinitialisation
 - ⑧ Connexion de charge USB TYP-C, câble de charge inclus

ATTENTION !

1. Ne pas utiliser la balance pour des poids supérieurs à 1500 kg.
2. L'écran de contrôle ne doit pas être comprimé par des objets lourds.
3. Le produit ne doit pas être immergé dans l'eau ou utilisé/stocké dans un environnement humide pendant une longue période.
4. Lors du pesage de l'objet, la tolérance de précision est de 2,5 %.
5. Veillez à ce que ce produit soit utilisé sur une surface plane et dure.
6. Veillez à ne pas rouler sur l'écran avec votre véhicule/remorque.

INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT

Appuyez sur la touche  pour mettre en marche et maintenez-la enfoncée  pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

UTILISATION RECOMMANDÉE

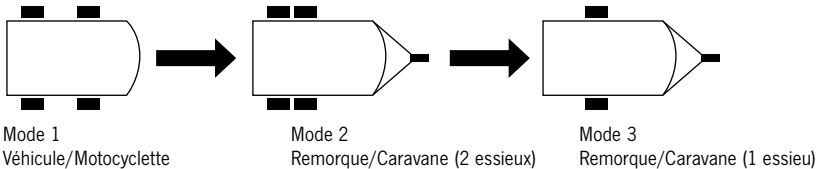
- Placez la balance à angle droit devant les pneus.
- Démarrez le véhicule, relâchez complètement le frein et évitez d'appuyer sur l'accélérateur.
- Roulez à un rythme régulier dans la zone désignée.
- Il est recommandé d'utiliser le mode marche arrière.

BOUTON DE RÉINITIALISATION

Si l'affichage ou la fonction marche/arrêt ne fonctionne pas ou si l'appareil ne répond plus, appuyez sur le bouton de réinitialisation en insérant un objet fin et pointu (par exemple, la pointe d'un stylo à bille ou un trombone plié) dans le petit orifice. Le pèse-personne est alors réinitialisé aux réglages d'usine. La balance est maintenant réinitialisée aux réglages d'usine.

BOUTON DE MODE

- 1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour démarrer.
- 2. Appuyez sur le bouton SUM ④ et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton mode ③ pour changer de mode.
- 3. Vous avez le choix entre trois modes, comme indiqué ci-dessous.



Programme 1 : Peser une caravane/remorque avec un seul essieu

Programme 2 : Peser une caravane/remorque à double essieu

- 1. Placez la balance sur une surface aussi plane et dure que possible.
- 2. Mettez la balance en marche en appuyant sur le bouton ②.
- 3. Sélectionnez l'un des 3 programmes suivants. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé ④ et appuyez sur le bouton ③ pour changer de programme.
- 4. Appuyez une fois sur le bouton ③, la roue d'essieu doit maintenant clignoter.
- 5. Placez la roue d'essieu sur la balance.
- 6. Dès que le poids clignote, vous pouvez retirer la roue d'essieu de la balance.
- 7. Appuyez une fois sur le bouton ③, la roue gauche (côté conducteur) doit clignoter.
- 8. Placez la balance à environ 5-10 cm devant la roue de manière à ce que la zone de charge se trouve sous la roue.
- 9. Conduisez sur la balance de la caravane aussi lentement que possible. Plus vous roulez lentement, plus la mesure sera précise.
- 10. Si la mesure est réussie, le poids s'affiche, si vous avez roulé trop vite sur la balance, un "Jaguar" apparaît sur l'écran, répétez l'étape 9.
- 11. Appuyez sur le bouton ③ pour sélectionner la roue suivante.
- 12. Répétez les étapes 8 à 10 jusqu'à ce que vous ayez effectué toutes les mesures.
- 13. Après avoir effectué toutes les mesures, appuyez sur les boutons suivants :
 - 1x bouton ④ : Poids total
 - 2x bouton ④ : Remise à zéro

Programme 1	Programme 2
Remorque/Caravane (1 essieu) 	Remorque/Caravane (2 essieux)
 Roue d'appui	 Roue d'appui
 Roue de pesée gauche	 Roue de pesée gauche
 Peser la roue droite	 Peser la roue droite
 Poids total	 Poids total
Vous êtes passé trop vite sur la balance peser à nouveau	
Le symbole clignote Le symbole s'allume	

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE

EN

IT

ES

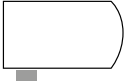
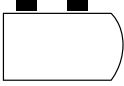
FR

NL

FI

DK

SE

Programme 3	
Camping-cars et autres véhicules	
Pesée de la roue avant gauche	
Pesée de la roue arrière gauche	
Pesage de la roue avant droite	
Pesée de la roue arrière droite	
Poids total côté gauche du véhicule	
Poids total côté droit du véhicule	
Poids total du véhicule	
 Le symbole clignote  Le symbole s'allume	

Programme 3 : Pesage d'un camping-car ou d'un autre véhicule

1. Placez la balance sur une surface aussi plane et dure que possible.
2. Mettez la balance en marche en appuyant sur le bouton ②.
3. Sélectionnez l'un des 3 programmes suivants. Maintenez le bouton ④ enfoncé et appuyez sur le bouton ③ pour changer.
4. Appuyez une fois sur le bouton ③, la roue avant gauche (côté conducteur) doit maintenant clignoter.
5. Placez le pèse-personne à environ 5-10 cm devant la roue clignotante de manière à ce que la zone de charge se trouve sous la roue.
6. Conduisez sur la balance de la caravane aussi lentement que possible. Plus vous roulez lentement, plus la mesure sera précise.
7. Si la mesure est réussie, le poids s'affiche, si vous avez roulé trop vite sur la balance, un "Jaguar" s'affiche à l'écran, répétez l'étape 6.
8. Appuyez sur le bouton ③ pour sélectionner la roue suivante
9. Répétez les étapes 6 à 8 jusqu'à ce que vous ayez effectué toutes les mesures
10. Après avoir effectué toutes les mesures, appuyez sur les touches suivantes :
 - 1 x bouton ④ : Poids total
 - 2 x bouton ③ : Poids côté conducteur
 - 3 x bouton ③ : Poids côté passager
 - 4 x bouton ④ : Remise à zéro

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION

Conformément à la directive européenne DEEE, les appareils électriques et électroniques et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (indiquées par la poubelle barrée). Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés séparément, car les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à l'environnement s'ils sont éliminés de manière inappropriée. Conformément à la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), les consommateurs sont tenus de retourner gratuitement les équipements électriques et électroniques en fin de vie au fabricant, au point de vente ou aux centres de collecte publics mis en place à cet effet par les villes et les municipalités. De plus amples informations peuvent être obtenues directement auprès de votre mairie.

CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST », « MC CAMPING », « REIMO TENT », « CAMP4 » et « HOLIDAY TRAVEL », en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310
La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;

- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne). Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE WEEGSCHAAL GEBRUIKT.

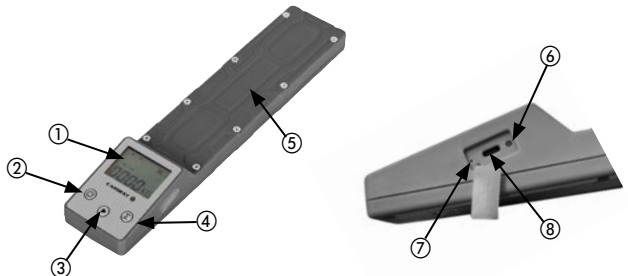
Met de elektronische caravanweegschaal kunt u het totale gewicht en de kogeldruk van uw aanhanger, camper, caravan en andere voertuigen controleren. Het meetprincipe is gebaseerd op de individuele meting van elk wiel. Hierdoor is het eenvoudig om het totale gewicht van het voertuig of de aanhanger te bepalen.

SPECIFICATIES

Afmetingen:	360 x 72 x 47 mm
Gewicht:	1.28 kg
Batterijspecificaties:	3.7 V, 600mAh lithium-polymeerbatterij
Ingangsspanning/-stroom:	SV I 0,6A
Batterijcapaciteit:	15 uur (ca. 60 gebruiksronden)
Waterbestendigheid:	IP44

OVERZICHT

- ① Digitaal display
- ② AAN/UIT-knop
- ③ Modusknop
- ④ SUM knop
- ⑤ belastingsbereik
- ⑥ Batterij-indicator
- ⑦ Resetknop
- ⑧ USB TYP-C oplaadaansluiting, oplaadkabel meegeleverd



WAARSCHUWING!

1. Gebruik de weegschaal niet voor gewichten boven 1500 kg.
2. Het bedieningsdisplay mag niet worden samengedrukt door zware voorwerpen.
3. Het product mag niet worden ondergedompeld in water of langdurig in een vochtige omgeving worden gebruikt/opgeslagen.
4. Bij het wegen van het object is de nauwkeurigheidstolerantie 2,5%.
5. Zorg ervoor dat dit product wordt gebruikt op een vlakke en harde ondergrond.
6. Zorg ervoor dat u niet met uw voertuig/aanhanger over het display rijdt.

AAN/UIT-SCHAKELAAR

Indrukken  om in te schakelen en  3 seconden ingedrukt houden om uit te schakelen.

AANBEVOLEN GEBRUIK

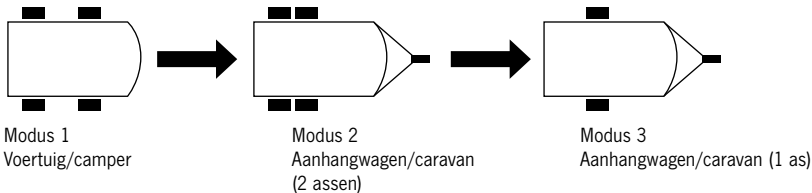
- Plaats de weegschaal in een rechte hoek voor de banden.
- Start het voertuig, laat de rem volledig los en vermijd het indrukken van het gaspedaal.
- Rijd in een rustig tempo door het aangewezen gebied.
- Het gebruik van de achteruitstand wordt aanbevolen.

RESETKNOP

Als het display of de aan/uit-functie niet werkt of als het apparaat niet meer reageert, druk dan op de reset-knop door een dun, puntig voorwerp (bijvoorbeeld de punt van een balpen of een gebogen paperclip) in de kleine opening te steken. De weegschaal wordt nu gereset naar de fabrieksinstellingen. De weegschaal wordt nu gereset naar de fabrieksinstellingen.

MODUSKNOP

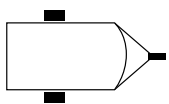
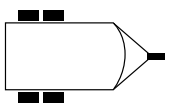
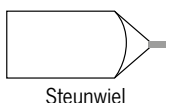
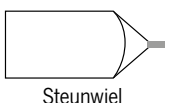
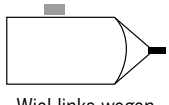
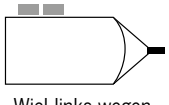
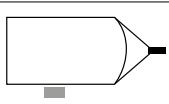
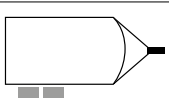
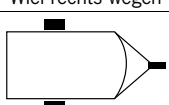
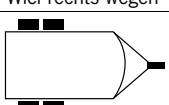
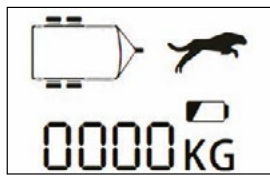
- 1. Druk op de aan/uit-knop om te starten.
- 2. Houd de SUM knop ④ ingedrukt en druk dan op de modusknop ③ om de modus te wijzigen.
- 3. U kunt kiezen uit drie modi, zoals hieronder weergegeven.



Programma 1: Wegen van een caravan/aanhanger met enkele as

Programma 2: Het wegen van een caravan/aanhanger met dubbele as

- 1. Plaats de weegschaal op een zo vlak en hard mogelijk oppervlak.
- 2. Schakel de weegschaal in door op knop ② te drukken.
- 3. Kies een van de volgende 3 programma's. Druk op knop en houd deze ingedrukt ④ en druk op knop ③ om van programma te wisselen.
- 4. Druk eenmaal op knop ③ , het aswiel moet nu knipperen.
- 5. Plaats het aswiel op de weegschaal.
- 6. Zodra het gewicht knippert, kun je het aswiel van de weegschaal halen.
- 7. Druk eenmaal op knop ③ , het linkerwiel (bestuurderskant) moet nu knipperen.
- 8. Plaats de weegschaal ongeveer 5-10 cm voor het wiel, zodat het laadgebied zich onder het wiel bevindt.
- 9. Rijd zo langzaam mogelijk over de caravan-weegschaal. Hoe langzamer je rijdt, hoe nauwkeuriger de meting zal zijn.
- 10. Als de meting succesvol is, wordt het gewicht weergegeven, als je te snel over de weegschaal bent gereden, verschijnt er een "Jaguar" op het display, herhaal stap 9.
- 11. Druk op knop ③ om het volgende wiel te selecteren.
- 12. Herhaal stap 8-10 totdat je alle metingen hebt uitgevoerd.
- 13. Nadat je alle metingen hebt uitgevoerd, druk je als volgt:
1x toets ④ : Totaalgewicht
2x toets ④ : Reset

Programma 1	Programma 2
Aanhangwagen/caravan (1 as) 	Aanhangwagen/caravan (2 assen) 
 Steunwiel	 Steunwiel
 Wiel links wegen	 Wiel links wegen
 Wiel rechts wegen	 Wiel rechts wegen
 Totaal gewicht	 Totaal gewicht
	
U hebt te snel over de weegschaal gereden, weeg opnieuw a.u.b. 	
 Symbool knippert  Symbool licht op	

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Programma 3	
Campers en andere voertuigen	
Wegen van het linker voorwiel	
Wegen van het linker achterwiel	
Wegen rechter voorwiel	
Wegen rechter achterwiel	
Totaal gewicht linkerzijde voertuig	
Totaalgewicht rechterzijde van het voertuig	
Totaalgewicht voertuig	
Symbool knippert Symbool licht op	

Programma 3: Wegen van een camper of ander voertuig

- Plaats de weegschaal op een zo vlak en hard mogelijk oppervlak.
- Schakel de weegschaal in door op knop ② te drukken.
- Selecteer een van de volgende 3 programma's. Houd knop ④ ingedrukt en druk op knop ③ om te wijzigen.
- Druk eenmaal op knop ③, het linker voorwiel (bestuurderskant) moet nu knipperen.
- Plaats de weegschaal ongeveer 5-10 cm voor het knipperende wiel, zodat het laadgebied zich onder het wiel bevindt.
- Rijd zo langzaam mogelijk over de caravanweegschaal. Hoe langzamer je rijdt, hoe nauwkeuriger de meting zal zijn.
- Als de meting succesvol is, wordt het gewicht weergegeven, als je te snel over de weegschaal bent gereden, verschijnt er een "Jaguar" op het display, herhaal stap 6.
- Druk op knop ③ om het volgende wiel te selecteren
- Herhaal stap 6-8 tot je alle metingen hebt uitgevoerd
- Nadat je alle metingen hebt uitgevoerd, druk je als volgt op:
 - 1 x knop ④: Totaalgewicht
 - 2 x knop ③: Gewicht bestuurderszijde
 - 3 x knop ③: Gewicht passagierszijde
 - 4 x knop ④: Reset

INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING

Volgens de Europese WEEE-richtlijn mogen elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval (aangegeven door de doorgekruiste vuilnisbak). De onderdelen ervan moeten worden gerecycled of apart worden weggegooid, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen blijvende schade aan het milieu kunnen toebrengen als ze niet op de juiste manier worden weggegooid. Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) zijn consumenten verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur gratis in te leveren bij de fabrikant, het verkooppunt of bij openbare inzamelcentra die voor dit doel zijn opgezet door steden en gemeenten. Meer informatie kunt u rechtstreeks bij uw gemeente krijgen.

FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach

(hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST, MC CAMPING, REIMO TENT, CAMP4, MC CAMPING en HOLIDAY TRAVEL in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken. De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verworft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices.

U verworft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud

en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;

- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden). Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen. Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen. Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

LÆS VENLIGST DENNE BETJENINGSVEJLEDNING GRUNDIGT IGENNEM, FØR DU TAGER VÆGTEN I BRUG.

EN

Med den elektroniske campingvognsvægt kan du kontrollere totalvægten og trækbelastningen på din trailer, autocamper, campingvogn og andre køretøjer. Måleprincippet er baseret på individuel måling af hvert hjul. Det gør det nemt at bestemme køretøjets eller anhængerens samlede vægt.

IT

SPECIFIKATIONER

Størrelse:	360 x 72 x 47 mm
Vægt:	1.28 kg
Batterispecifikationer:	3.7 V, 600 mAh litiumpolymerbatteri
Indgangsspænding/strøm:	SV I 0,6A
Batterikapacitet:	15 timer (ca. 60 runder i brug)
Vandtæthed:	IP44

FR

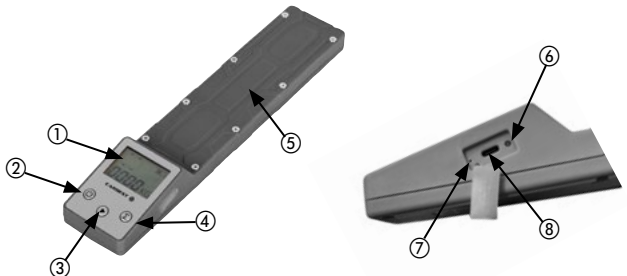
NL

FI

DK

OVERSIGT

- ① Digitalt display
- ② ON/Off-knap
- ③ Mode-knap
- ④ SUM-knap
- ⑤ belastningsområde
- ⑥ Batteriindikator
- ⑦ Nulstillingsknap
- ⑧ USB TYP-C-opladningstilslutning, opladningskabel medfølger



SE

ADVARSEL!

1. Brug ikke vægten til vægte over 1500 kg.
2. Betjeningsdisplayet må ikke trykkes sammen af tunge genstande.
3. Produktet må ikke nedsænkes i vand eller bruges/opbevares i fugtige omgivelser i længere tid.
4. Ved vejning af genstanden er nøjagtighedstolerancen 2,5 %.
5. Sørg for, at dette produkt bruges på en plan og hård overflade.
6. Sørg for, at du ikke kører hen over displayet med dit køretøj/anhænger.

TÆND/SLUK-KNAP

Tryk for  at tænde, og hold den nede  i 3 sekunder for at slukke.

ANBEFALET BRUG

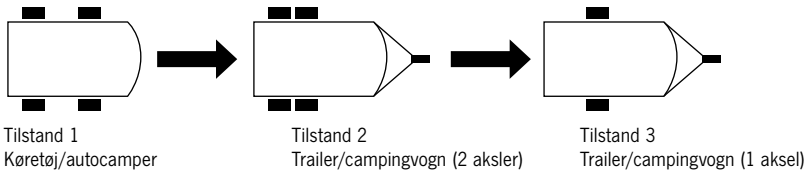
- Placer vægten i en ret vinkel foran dækkene.
- Start køretøjet, slip bremsen helt, og undgå at trykke på speederen.
- Kør i et jævnt tempo gennem det udpegede område.
- Det anbefales at bruge bakgear.

RESET-KNAP

Hvis displayet eller tænd/sluk-funktionen svigter, eller hvis enheden ikke længere reagerer, skal du trykke på nulstillingsknappen ved at stikke en tynd, spids genstand (f.eks. spidsen af en kuglepen eller en bøjet papirclips) ind i den lille åbning. Vægten vil nu blive nulstillet til fabriksindstillingerne. Vægten er nu nulstillet til fabriksindstillingerne.

MODE-KNAP

- 1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte.
- 2. Tryk og hold SUM-knappen ④ nede, og tryk derefter på tilstandsknappen ③ for at skifte tilstand.
- 3. Der er tre tilstande at vælge imellem, som vist nedenfor.



Program 1: Vejning af campingvogn/trailer med enkelt aksel

Program 2: Vejning af campingvogn/trailer med dobbeltaksel

- 1. Placer vægten på en så plan og hård overflade som muligt.
- 2. Tænd for vægten ved at trykke på knappen ②.
- 3. Vælg et af de følgende 3 programmer. Tryk på og hold knappen ④ og tryk på knap ③ for at skifte program.
- 4. Tryk én gang på knap ③ , nu bør akselhjulet blinke.
- 5. Placer akselhjulet på vægten.
- 6. Så snart vægten blinker, kan du fjerne akselhjulet fra vægten.
- 7. Tryk én gang på knap ③, venstre hjul (føresiden) skal nu blinke.
- 8. Placer vægten ca. 5-10 cm foran hjulet, så lastområdet er under hjulet.
- 9. Kør over campingvognens vægt så langsomt som muligt. Jo langsommere du kører, jo mere præcis bliver målingen.
- 10. Hvis målingen er vellykket, vises vægten, hvis du har kørt for hurtigt over vægten, vises en "Jaguar" på displayet, gentag trin 9.
- 11. Tryk på knappen ③ for at vælge det næste hjul.
- 12. Gentag trin 8-10, indtil du har foretaget alle målinger.
- 13. Når du har foretaget alle målinger, skal du trykke på følgende:
 - 1x knap ④ : Totalvægt
 - 2x knap ④ : Nulstil

Program 1	Program 2
Trailer/campingvogn (1 aksel)	Trailer/campingvogn (2 aksler)
Støttehjul	Støttehjul
Vejning af venstre hjul	Vejning af venstre hjul
Vej højre hjul	Vej højre hjul
Samlet vægt	Samlet vægt
Du har kørt for hurtigt over vægten, vej venligst igen	
Symbolet blinker Symbolet lyser	

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

Program 3	
Autocampere og andre køretøjer	
Vejning af venstre forhjul	
Vejning af venstre baghjul	
Vejning af højre forhjul	
Vejning af højre baghjul	
Samlet vægt venstre side af køretøjet	
Samlet vægt højre side af køretøjet	
Køretøjets samlede vægt	
 Symbolet blinker  Symbolet lyser op	

Program 3: Vejning af en autocamper eller et andet køretøj

- Placer vægten på en så plan og hård overflade som muligt.
- Tænd for vægten ved at trykke på knappen ②.
- Vælg et af de følgende 3 programmer. Hold knappen ④ nede, og tryk på knappen ③ for at skifte.
- Tryk én gang på knap ③, og det venstre forhjul (førersiden) bør nu blinke.
- Placer vægten ca. 5-10 cm foran det blinkende hjul, så belastningsområdet er under hjulet.
- Kør over campingvognens vægt så langsomt som muligt. Jo langsommere du kører, jo mere præcis bliver målingen.
- Hvis målingen er vellykket, vises vægten, hvis du har kørt for hurtigt over vægten, vises en "Jaguar" på displayet, gentag trin 6.
- Tryk på knappen ③ for at vælge det næste hjul
- Gentag trin 6-8, indtil du har foretaget alle målinger
- Når du har foretaget alle målinger, skal du trykke på følgende:
 - 1 x knap ④: Samlet vægt
 - 2 x knap ③: Førersidens vægt
 - 3 x knap ③: Passagersidens vægt
 - 4 x knap ④: Nulstilling

INSTRUKTIONER TIL BORTSKAFFELSE

I henhold til det europæiske WEEE-direktiv må elektriske og elektroniske apparater og batterier ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (angivet med den overkrydsede skraldespand). Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes separat, da giftige og farlige komponenter kan forårsage varig skade på miljøet, hvis de bortskaffes forkert. I henhold til loven om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG) er forbrugerne forpligtet til at returnere elektrisk og elektronisk udstyr gratis ved slutningen af dets levetid til producenten, salgsstedet eller til offentlige indsamlingscentre, der er oprettet til dette formål af byer og kommuner. Du kan få yderligere oplysninger direkte fra din kommune.

GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST", REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" OG "HOLIDAY TRAVEL" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantiasag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310
Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);

- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantiasag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du insender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien. Hvis din garantiasag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER VÅGEN.

Med den elektroniska husvagnsvågen kan du kontrollera totalvikten och draglasten på din släpvagn, husbil, husvagn och andra fordon. Mätprincipen bygger på individuell mätning av varje hjul. Detta gör det enkelt att bestämma fordonets eller släpets totalvikt.

EN

IT

SPECIFIKATIONS

Storlek:	360 x 72 x 47 mm
Vikt:	1.28 kg
Batterispecifikationer:	3.7 V, 600 mAh litiumpolymerbatteri
Ingångsspänning/ström:	SV I 0,6A
Batterikapacitet:	15 timmar (ca 60 användningsrundor)
Vattenbeständighet:	IP44

FR

NL

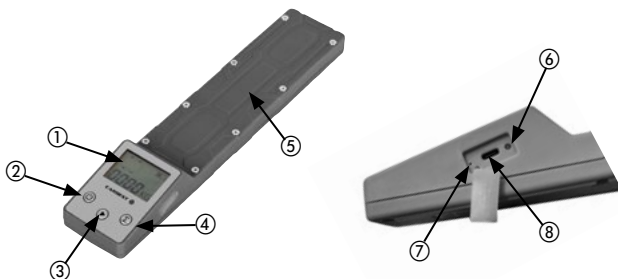
FI

DK

SE

ÖVERSIKT

- ① Digital display
- ② ON/Off-knapp
- ③ Lägesknapp
- ④ SUMMA-knapp
- ⑤ lastområde
- ⑥ Batteriindikator
- ⑦ Återställningsknapp
- ⑧ USB TYP-C laddningsanslutning, laddningskabel medföljer

**VARNING!**

1. Använd inte vågen för vikter över 1500 kg.
2. Displayen får inte tryckas ihop av tunga föremål.
3. Produkten bör inte sänkas ned i vatten eller användas/förvaras i fuktig miljö under en längre tid.
4. Vid vägning av objektet är noggrannhetstoleransen 2,5%.
5. Se till att produkten används på en jämn och hård yta.
6. Se till att du inte kör över displayen med ditt fordon/släpvagn.

STRÖMBRYTARE PÅ/AV

Tryck för att slå  på och håll in  i 3 sekunder för att stänga av.

REKOMMENDERAD ANVÄNDNING

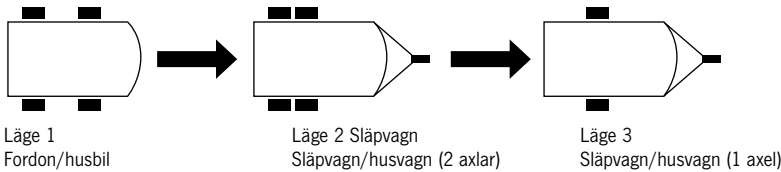
- Placera vågen i rät vinkel framför däck.
- Starta fordonet, lossa bromsen helt och undvik att trycka på gaspedalen.
- Kör i jämn takt genom det angivna området.
- Vi rekommenderar att du använder backningsläget.

ÅTERSTÄLLNINGSKNAPP

Om displayen eller på/av-funktionen inte fungerar eller om enheten inte längre reagerar, tryck på återställningsknappen genom att föra in ett tunt, spetsigt föremål (t.ex. spetsen på en kulspeppenna eller ett böjt gem) i den lilla öppningen. Vågen återställs nu till fabriksinställningarna. Vågen återställs nu till fabriksinställningarna.

LÄGESKNAPP

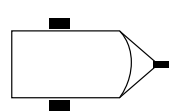
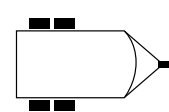
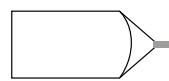
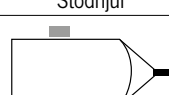
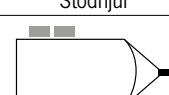
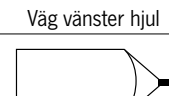
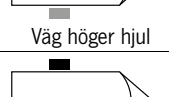
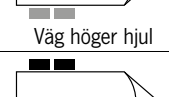
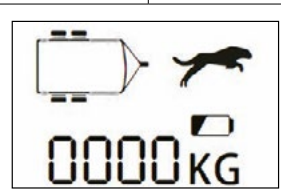
- 1. Tryck på on/off-knappen för att starta.
- 2. Håll SUM-knappen ④ intryckt och tryck sedan på lägesknappen ③ för att ändra läge.
- 3. Det finns tre lägen att välja mellan, se nedan.



Program 1: Vägning av husvagn/trailer med enkelaxel

Program 2: Vägning av husvagn/släpvagn med dubbelaxel

- 1. Placera vågen på ett så jämnt och hårt underlag som möjligt.
- 2. Slå på vågen genom att trycka på knappen ②.
- 3. Välj ett av följande 3 program. Tryck och håll in knappen ④ och tryck på knappen ③ för att byta program.
- 4. Tryck en gång på knappen ③, axelhjulet ska nu blinka.
- 5. Placera axelhjulet på vågen.
- 6. Så snart vikten blinkar kan du ta bort axelhjulet från vågen.
- 7. Tryck en gång på knappen ③, det vänstra hjulet (förarsidan) blinkar nu.
- 8. Placera vågen ca 5-10 cm framför hjulet så att lastytan befinner sig under hjulet.
- 9. Kör över husvagnsvågen så långsamt som möjligt. Ju långsammare du kör, desto mer exakt blir mätningen.
- 10. Om mätningen lyckas visas vikten på displayen, om du har kört för fort över vågen visas ett "Jaguar" på displayen, upprepa steg 9.
- 11. Tryck på knappen ③ för att välja nästa hjul.
- 12. Upprepa steg 8-10 tills du har gjort alla mätningar.
- 13. När du har utfört alla mätningar trycker du på följande knappar:
1x knapp ④ : Totalvikt
2x knapp ④ : Återställning

Program 1	Program 2
Släpvagn/husvagn (1 axel) 	Släpvagn/husvagn (2 axlar) 
 Stödhjul	 Stödhjul
 Väg vänster hjul	 Väg vänster hjul
 Väg höger hjul	 Väg höger hjul
 Total vikt	 Total vikt
	
Du har kört för fort över vågen, vänligen väga igen 	
 Symbolen blinkar  Symbolen tänds	

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

Program 3	
Husbilar och andra fordon	
Vägning av vänster framhjul	
Vägning av vänster bakhjul	
Vägning av höger framhjul	
Vägning av höger bakhjul	
Totalvikt vänster sida av fordonet	
Totalvikt höger sida av fordonet	
Fordonets totala vikt	
Symbolen blinkar Symbolen tänds	

Program 3: Vägning av husbil eller annat fordon

1. Placera vågen på ett så jämnt och hårt underlag som möjligt.
2. Slå på vågen genom att trycka på knappen ②.
3. Välj ett av följande 3 program. Håll knappen ④ intryckt och tryck på knappen ③ för att ändra.
4. Tryck en gång på knappen ③, det vänstra framhjulet (förarsidan) ska nu blinka.
5. Placera vågen ca 5-10 cm framför det blinkande hjulet så att lastytan hamnar under hjulet.
6. Kör över husvagnsvågen så långsamt som möjligt. Ju långsammare du kör, desto mer exakt blir mätningen.
7. Om mätningen lyckas visas vikten på displayen, om du har kört för fort över vågen visas ett "Jaguar" på displayen, upprepa steg 6.
8. Tryck på knappen ③ för att välja nästa hjul
9. Upprepa steg 6-8 tills du har gjort alla mätningar
10. När du har utfört alla mätningar, tryck på följande knappar:
 - 1 x knapp ④: Totalvikt
 - 2 x knapp ③: Förarsidans vikt
 - 3 x knapp ③: Passagerarsidans vikt
 - 4 x knapp ④: Återställning

INSTRUKTIONER FÖR AVFALLSHANTERING

Enligt det europeiska WEEE-direktivet får elektriska och elektroniska apparater och batterier inte slängas bland hushållsavfallet (markerat med en överstruken soptunna). Deras komponenter måste återvinnas eller kasseras separat, eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka bestående skador på miljön om de kasseras på ett felaktigt sätt. Enligt lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (ElektroG) är konsumenterna skyldiga att kostnadsfritt återlämna elektriska och elektroniska produkter när de är uttjänta till tillverkaren, försäljningsstället eller till offentliga återvinningscentraler som inrättats för detta ändamål av städer och kommuner. Ytterligare information kan erhållas direkt från din kommun.

GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" och "HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.

Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas.

Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;

- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgäldar dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

